

17	Gastrointestinal Endoskopi Cihazı Gastrointestinal Endoscopy Device منظار الجهاز الهضمي
----	--

- (ÖNEMLİ) Dikkatli Okuyun/ (IMPORTANT) Read Carefully;

No	Tedarikçinin Sorumlulukları	Obligations of the supplier	مسؤوليات المورد
1	Teklif verilen cihazların tüm özellikleri detaylı olarak sağlanmalıdır. Aksi takdirde, detaylı olmayan gönderilen herhangi bir katalog, özellik defteri vs. ürünün reddedilmesine neden olabilir.	All specifications of the provided items must be provided in details. As a result, any submitted catalogue with no clear specifications might lead for the rejection of the item.	يجب توضيح جميع مواصفات الأجهزة المقدمة بالتفصيل. نتيجة لذلك ، قد يؤدي أي كتالوج مقدم بدون مواصفات واضحة إلى رفض الجهاز
2	Tedarikçi, sabit elektrik akımı gerektiren herhangi bir cihaz için bir UPS sağlamalıdır.	The supplier has to provide a UPS for any device that requires constant electrical current	يجب على المورد توفير UPS لأي جهاز يتطلب تيارًا كهربائيًا ثابتًا
3	Cihaz, sonuç okumaları, seçenekler ve kontrol için İngilizce dilini desteklemelidir.	The Device must support English language for results readings, options and control.	يجب أن يدعم الجهاز اللغة الإنجليزية لقراءات النتائج والخيارات والتحكم.
4	Tedarikçi cihazı teslim etmeli, kurmalı ve çalıştırmalıdır. Ayrıca tedarikçi, UIYV ekibine gerekli eğitimi vermekle yükümlüdür.	The supplier must deliver, install and operate the device. Also, the supplier is obliged to provide the required training to UIYV team	يجب على المورد تسليم الجهاز وتركيبه وتشغيله. أيضًا ، يلتزم المورد بتوفير التدريب المطلوب لفريق UIYV
5	Cihaz, teslim tarihinden itibaren beş iş günü içinde kurulmalı ve çalıştırılmalıdır. Bu nedenle, kurulumda gerçekleştirilen herhangi bir gecikme olursa, teslimatta bir gecikme olarak sayılacaktır.	The device must be installed and operated within five working days from the delivery date. Therefore, any delay in installation will be considered a delay in delivery.	يجب تركيب الجهاز وتشغيله خلال خمسة أيام عمل من تاريخ التسليم. لذلك ، فإن أي تأخير في التركيب سيُعتبر تأخيرًا في التسليم.
6	Cihaz, kullanıcı dışı herhangi bir hasar için en az iki yıl ücretsiz tamir garantisi edilmelidir. Ayrıca, tedarikçi, iki ay içinde iki onarım arızasından sonra cihazı masrafları tedarikçiye ait olmak üzere değiştirmelidir.	The device must be guaranteed for at least two years free of charge for any non-user damage. Also, The supplier must replace the device on his own cost after two repair failures within two months.	يجب ضمان الجهاز لمدة عامين على الأقل مجانًا لأي ضرر غير مستخدم. أيضًا ، يجب على المورد استبدال الجهاز على نفقته الخاصة بعد فشل إصلاحه لمدة مرتين في غضون شهرين.
7	Tedarikçi, UIYV talebi üzerine teslim tarihinden itibaren en az 5 yıl süreyle cihazın gerekli tüm yedek parça ve aksesuarlarını sağlamakla yükümlüdür.	The supplier is responsible to provide all required spare parts and accessories of the device for at least 5 years from the delivery time upon UIYV request.	المورد مسؤول عن توفير جميع قطع الغيار والملحقات المطلوبة للجهاز لمدة 5 سنوات على الأقل من وقت التسليم بناءً على طلب UIYV.
8	Yukarıda belirtilen yükümlülüklerin herhangi bir şekilde ihlali, tedarikçiyi düşük dereceli performansla maruz bırakacak ve buna göre mali cezalar uygulanacaktır.	Any violation of the above-mentioned obligations will expose the supplier to low rated performance and financial penalties will apply accordingly.	أي انتهاك للالتزامات المذكورة أعلاه سيعرض المورد لأداء منخفض التصنيف وسيتم تطبيق غرامات مالية وفقًا لذلك.

No.	Cihaz Özellikleri Device Specifications	Uyuşursa (v) işaretleyin Check (v) if conforms تحقق ب (v) في حال المطابقة
1	A sturdy structure made of strong, non-rusting materials and a beautiful shape. It consists of several shelves and drawers so that the upper shelf is dedicated to installing the display screen With four anti-static and brake-adjustable wheels	
2	The endoscope must consist of: 1- light source 2- screen display 3- High-resolution video processor 4- Upper endoscopy device 5- Lower endoscopy device 6-Accessories and cables necessary for the operation of the device	
3	Technical Specifications for the light source:	
	3.1 Power supply: 220V ±10%, 50Hz	
	3.2 Cold light source	
	3.3 Halogen lamp 150 W	
	3.4 Provided with spare lamp in the light source, could be switched easily.	
	3.5 Five spare Halogen lamps should be provided	
4	Technical Specifications for the screen display:	
	4.1 Power supply: 220V ±10%, 50Hz	
	4.2 Lcd or led not less than 21inch	
	4.3 It has a base that can be fixed, rotation and tilt	
	4.4 It has a remote control	
	4.5 Manufactured by international company/ brand	
5	Technical Specifications for video processor	
	5.1 HD processor	
	5.2 It has digital outputs • hd-sdi:hdtv 1080i(2ch) • dvi:1280*1024p • ethernet:100/10base	
	5.3 It has analog outputs: • Rgb:1280*1024p • Sdtv(120v/ntsc,230v/pal)P:rgb y/c , composite	
	5.4 Detail :Hi,lo 9 steps	
	5.5 Color adjustment :brightness, red, green, blue , r-hue,chroma:9steps	
	5.6 Contrast :3 steps	
	5.7 Hyper -sharpness :hi. Mid, lo.off	
	5.8 Color emphasis	
	5.9 Image storage :cf card	
	5.10 Dicom:mwl,store	
6	Technical Specifications for upper endoscopy device:	
	6.1 Flexible tube with light and optical bundles, instrument channel, suction, air and water nozzles.	
	6.2 Field of view ≥100°	
6	6.3 Suction Flow rate: ≥400ml/min	
	6.4 Depth of field between: (3-100) mm	

No.	Cihaz Özellikleri Device Specifications	Uyuşursa (v) işaretleyin Check (v) if conforms تحقق ب (v) في حال المطابقة
	6.5 Tip deflection up/dawn and left/right, the bidder should specify tip angulations (biggest value is preferred)	
	6.6 Insertion tube outer diameter less than (11.5) mm	
	6.7 Working length 1250mm at least, the tube is graduated.	
	6.8 Diameter of the instrument channel 4 mm at least	
	6.9 The lenses must be cleanable	
	6.10 All accessories necessary for operation should be provided	
	6.11 The unit is easy to clean and sterilize	
	6.12 If the unit needs any special material for cleaning, sterilizing or cleaning, the bidder should provide it	
	6.13 Carrying Case	
	6.14 Leakage tester should be provided	
	Technical Specifications lower endoscopy	
	7.1 Flexible tube with light and optical bundles, instrument channel, suction, air and water nozzles	
	7.2 Field of view $\geq 120^\circ$	
	7.3 Suction Flow rate: $\geq 400\text{ml/min}$	
	7.4 Depth of field between: (3-100) mm	
	7.5 Tip deflection up/dawn and left/right, the bidder should specify tip angulations (biggest value is preferred: up180 /down180/right160/left 160	
	7.6 Insertion tube outer diameter less than (13) mm	
	7.7 Working length of insertion tube 1650 mm at least, the tube is graduated.	
	7.8 Diameter of the instrument channel 3.2 mm at least	
	7.9 The lenses must be cleanable	
	7.10 The unit is sterilizable, cleanable and fully immersible	
	7.11 All accessories necessary for operation should be provided	
	7.12 The unit is easy to clean and sterilize	
	7.13 If the unit needs any special material for cleaning, sterilizing or cleaning, the bidder should provide it	
	7.14 Carrying Case.	
	7.15 Leakage tester should be provided.	
	Accessories and cables necessary for the operation of the device:	
	8.1 Includes built-in pump system that effectively delivers air/water with water bottle	
	8.2 Filled with Co2 gas cylinder	
	8.3 Standard gas tube	
	8.4 Gas/water button	
	8.5 Mouse	
	8.6 keyboard	